

**Verzeichnis von Dolmetschern der Freien Universität Bozen für Aufträge bis zu Euro 5.000,00.-**  
**Elenco di interpreti della Libera Università di Bolzano per incarichi fino a un importo di Euro 5.000,00.-**

Stand zum/Pubblicazione elenco al 30.10.2018  
 in alphabetischer Reihenfolge/in ordine alfabetico

Name / Bezeichnung	Einschreibung Verzeichnis	Ort	Sprachkombinationen							Fachgebiete
Nominativo / Denominazione	Iscrizione nell'elenco	Località	Combinazioni di lingue							Specializzazione
			DE>IT	IT>DE	DE>EN	EN>DE	IT>EN	EN>IT	andere/altre	
<b>Andri Fulvia</b>	27.02.2014	Mogliano Veneto					x	x		Odontoiatria, implantologia, medicina, economia, finanza
<b>Bonani Cristina</b>	28.02.2014	Verona					x	x		Medicina, enologia, energia, trasporti
<b>Bruno Leonora</b>	25.02.2014	Bressanone	x	x		x		x		Politica, economia, letteratura, filosofia, arte, sociologia, medicina, farmacologia, scienze, biologia, informatica, telecomunicazione, astronomia, alimentazione, ecologia, edilizia, etc
<b>Campagnolo Giovanna</b>	18.07.2016	Cittadella	x						NL>IT	cosmesi, agroalimentare, architettura, edilizia, arte, abbigliamento, calzature, legale, meccanico, politiche internazionali
<b>Cerchiarì Serena</b>	12.11.2015	Vigodarzere							IT><RUS	Tecnologie, economia, legale
<b>Cinzia Pasquini sas di Pasquini Cinzia &amp; C.</b>	19.02.2018	Rufina	x	x					FR>IT	Sindacati, politica del lavoro, marketing e comunicazione
<b>Cisotto Cristina</b>	21.02.2014	Bolzano	x							Agricoltura, alpe adria, alpinismo, architettura, arredamento, arte, artigianato, assicurazioni, caccia, chimica, cosmetica, commercio internazionale, design, ecologia, Dvd, economia, edilizia, elettronica, enologia, farmacologia, filosofia, fotografia, formazione professionale, gastronomia, illuminotecnica, industria alimentare, iridologia, logistica, marketing, medicina e medicina complementare, merci pericolose, politica, politiche del lavoro, pubblicità, psicologia, risparmio energetico e casa clima, sindacalismo, sistemi qualità, sociologia, sport, telecomunicazioni, teologia, termalismo, toponomastica, turismo, urbanistica, veterinaria, zootecnica
<b>Clò Alberto</b>	17.02.2014	Bolzano	x	x					x	Politica, ambiente, energia, medicina, formazione
<b>Congress Service snc</b>	28.10.2014	Lagundo	x	x	x	x				Recht, Wirtschaft, Technik, Transporte, Politik, Bauwesen, Energie, Banken, Architektur, Naturwissenschaften, EU, Strukturfonds
<b>Coppola Silvia</b>	29.10.2018	Trento					x	x		/
<b>Dalla Preda Monica</b>	18.05.2015	Caldierto (VR)	x				x	x		Economia, medicina
<b>Declara Elena</b>	03.08.2018	Appiano	x	x						economia, diritto, politica, agricoltura, urbanistica, istruzione
<b>D'Eliso Nicole</b>	23.12.2014	Trieste	x	x					FR><IT	Cooperazione transfrontaliera e internazionale, progettazione europea, fondi strutturali, fondi diretti, rendicontazione progetti, sistemi sanitari, assistenza sanitaria transfrontaliera, formazione e aggiornamento, sostenibilità, energie rinnovabili, accreditamento eventi formativi, cooperazione allo sviluppo, musica, cultura.
<b>De Poli Anna Maria</b>	14.05.2015	Trento	x				x	x		Medicina, architettura, enologia, agricoltura
<b>Egger Ulrike</b>	28.09.2015	Meran		x	x	x			RUS>DE, BUL>DE	Wirtschaft, Recht, Tunnelbau, Geologie, Europaangelegenheiten
<b>Egger Verena</b>	10.02.2015	Bozen	x	x						Wirtschaft, Umwelt, Soziales, Arbeitsrecht, Architektur
<b>Gianoli Valentina</b>	12.03.2014	Milano					x	x	FR><IT, ES>IT, FR>EN	Zootecnica, informatica, bancario
<b>Lingua Point Srl</b>	11.10.2017	Reggio Emilia							F><EN, IT><F, ES><IT	Giuridico, tecnico, economico-finanziario, medico-scientifico, turistico
<b>Lubin Anna</b>	15.05.2015	Pieve di Soligo (Treviso)					x	x	FR>IT, ES>IT	Medico-scientifico
<b>Massa Bunt Dott. Mariacristina &amp; C sas</b>	19.08.2014	Brescia	x	x	x	x	x	x		Medicina, finanza, questioni sociali, tecnologia
<b>Nardella Antonella</b>	27.03.2018	Bozen	x	x					DE><IT	Recht, Wirtschaft, Tourismus, Sprachwissenschaften
<b>Oberhofer Barbara</b>	12.02.2015	Meran			x	x				Marketing und Werbung, Medizintechnik, Recht, Technik, Tourismus
<b>Pastore Martina</b>	19.02.2014	Bolzano	x	x		x				Psychologie, Medizin, Geschichte
<b>Pella Riccardo</b>	21.03.2014	Castelletto sopra Ticino					x	x	FR><IT, ES>IT, PT>IT	Economia, finanza, medicina, politica, lusso, sociologia, psicologia, scienze
<b>Penazzi Valeria</b>	24.02.2014	Bolzano	x					x	FR>IT, NL>IT	Unione Europea, testi legislativi
<b>Pettoello Diana</b>	18.02.2014	San Donà di Piave	x	x			x	x	FR><IT	Manualistica tecnica, economia, diritto, arte e conservazione, IT, biologia e scienza
<b>Picout Übersetzungs GmbH</b>	29.07.2015	A-Innsbruck			x	x			DE>FR, FR>DE, EN>FR, FR>EN, DE>ES, ES>DE	Recht, Wissenschaft, Medizin, Technik
<b>Platter Judith</b>	22.05.2016	Wien	x	x	x	x			FR>DE	Recht, Tourismus, Wirtschaft, Maschinenbau, Kosmetik
<b>Pradissitto Laura</b>	02.04.2014	Campoformido	x	x	x	x	x	x		Agricoltura, informatica, turismo, medicina, progetti europei, sport, economia, letteratura

**Verzeichnis von Dolmetschern der Freien Universität Bozen für Aufträge bis zu Euro 5.000,00.-**  
**Elenco di interpreti della Libera Università di Bolzano per incarichi fino a un importo di Euro 5.000,00.-**

Stand zum/Pubblicazione elenco al 30.10.2018  
 in alphabetischer Reihenfolge/in ordine alfabetico

Name / Bezeichnung	Einschreibung Verzeichnis	Ort	Sprachkombinationen							Fachgebiete
Nominativo / Denominazione	Iscrizione nell'elenco	Località	Combinazioni di lingue							Specializzazione
			DE>IT	IT>DE	DE>EN	EN>DE	IT>EN	EN>IT	andere/altre	
<b>Rainer Verena</b>	25.02.2014	Bolzano	x	x		x				Technik (Elektrotechnik, erneuerbare Energie, Bauwesen), Europ. Integration, EU-Fonds, interregionale Zusammenarbeit
<b>Rigoni Franco</b>	05.03.2014	Asiago					x	x		Politiche europee/sociali, marketing/economia
<b>Romano Eleonora</b>	15.11.2016	Innsbruck	x	x					FR>IT, ES>IT	Medizin, Seilbahnen, Internationale Politik, Naturwissenschaften
<b>Schäfer Brigitte</b>	23.05.2014	Treviso	x	x						/
<b>SMILE-Translations Organisa</b>	27.08.2015	A-Stockerau	x	x	x	x	x	x	beinahe alle Sprachkombinationen	Wirtschaft, Politik, Medizin, etc.
<b>Tamanini Silvia</b>	05.08.2014	Trento					x	x		Progetti europei, business, energia
<b>Tarasconi Evelyn</b>	20.03.2014	Eppan	x	x						Recht, Medizin, Technik, Kultur, Bauwesen, Architektur
<b>Telmon M. Antonella</b>	26.03.2014	Bressanone	x	x						Pubblica amministrazione, medicina, costruzioni, trasporti, protezione civile ecc.
<b>Traduzioni STR srl</b>	13.02.2014	Trento	x	x	x	x	x	x	tutte le altre lingue	materie scientifiche, tecniche, giuridiche legali, mediche, sociologiche, etc.
<b>Unterhofer Erika</b>	09.04.2014	Bozen	x	x						Medizin, Urbanistik, Architektur, Gemeinwesen, Umweltschutz, Wirtschaft, Energie, Viehzucht, Unterricht
<b>Zanetti Roberta</b>	12.06.2015	Vittorio Veneto	x				x	x	ES>IT; ES>EN	politiche e programmi dell'Unione Europea
<b>Zanini Kristin</b>	07.10.2014	Rovereto	x	x					FR>DE	Agricoltura, ambiente, architettura, materiali, diritto, assicurazioni, economia, informatica, medicina, sport, politica, sociale, storia e musica, trasporti e comunicazioni, viticoltura, vino

Die Verfahrensverantwortliche / La responsabile di procedimento

Francesca Vaccari

Leiterin der Servicestelle Verwaltungspersonal/Responsabile dell'Ufficio Personale amministrativo